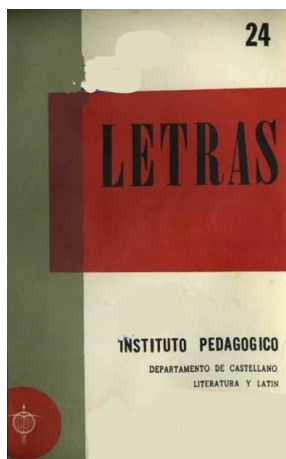


LA ENSEÑANZA DE LA GRAMÁTICA EN LA EDUCACIÓN MEDIA

Eugenio Coseriu

Doctor en filosofía y en filología. Importante lingüista del siglo XX. Uno de sus aportes más relevantes fue ampliar los conceptos de habla y lengua propuestos por Ferdinand de Saussure, el padre de la lingüística moderna, e introducir la noción de norma. Se le reconocen grandes aportes en el campo de la variación lingüística. Fue presidente de la Sociedad de Lingüística Románica y miembro honorario de la Academia Rumana.

Artículo publicado en:



Revista LETRAS N°24 (1968).

Departamento de Castellano, Literatura y Latín
Publicaciones del Centro de Estudios Andrés Bello

La Gramática es muy antigua. Los textos gramaticales datan desde 1.000 años (antes de Cristo). Surgió en la India en el siglo IV A. de C. Panini fue el primero que compiló datos sobre la lengua sánscrita. Lo que provocó el surgimiento de la Gramática en la India fueron los cantos religiosos y los himnos sagrados, los cuales requerían una forma de fijarlos para cantar de igual manera a los dioses; es decir la letra exacta, sin alteración.

Camino a Letras 100



En Grecia fueron los estoicos quienes se preocuparon especialmente por los estudios gramaticales. En Alejandría los estudios filológicos se fijan con la finalidad de explicar los poemas homéricos.

Utilicemos los tres grados del saber que distingue Leibnitz para explicar como debe realizarse la enseñanza de la Gramática a nivel de Educación Media. Leibnitz distingue tres grados del saber:

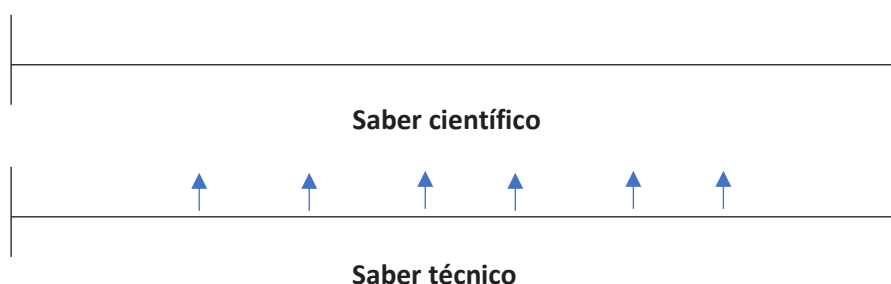
1°) Un saber oscuro que no contiene fundamentos, ni nos permite un reconocimiento efectivo. Es un saber vago, impreciso e inseguro.

2°) Un saber confuso que no tiene seguridad; pero se fundamenta en el arte porque es hermoso. El por qué nos gusta es anterior al saber. Es un saber técnico.

3°) Un saber claro que tiene un fundamento y podríamos considerarlo: a) inadecuado y b) adecuado. El saber inadecuado tiene un fundamento no conceptual. Es el saber del jardinero con respecto a las plantas que cuida, el del catador de vinos que sabe que el vino es bueno, sin conocer la composición química de éste. El saber adecuado es seguro y totalmente fundamentado, es el saber científico.

El saber el lenguaje es un saber claro en los dos aspectos de éste: inadecuado y adecuado. El saber que tenemos de nuestra propia lengua es un saber técnico; pero este saber técnico podemos transformarlo en un saber científico.

Explicemos los grados del saber de la gramática con el siguiente gráfico:



Sabemos o hablamos nuestra lengua en su estructura a nivel de un saber técnico. El niño a partir de los seis años tiene el saber técnico de la lengua materna.

No es una técnica fácil, más bien podemos decir que es la técnica más compleja alcanzada por el hombre.

El aprendizaje de la lengua elevado del nivel técnico al científico dura toda la vida. El cometido del profesor que enseña la lengua deberá ser el de afianzar el saber en su nivel técnico es decir desarrollar lo que ya el niño posee y además elevar ese saber cuando sea necesario, al nivel científico.

El objetivo primordial que debe cumplir el profesor de educación media es el de enseñar las posibilidades efectivas de la lengua española: la lengua y el lenguaje; utilizar todas las posibilidades que brinda la lengua mediante el estudio directo del texto literario para poner al alumno en contacto con la obra poética, que es donde se dan las mejores posibilidades del lenguaje.

Cuando el profesor estudia Retórica, lo hace con un determinado fin, pero su objetivo es más amplio: debe ser el de la enseñanza de la lengua en general. Cuando estudia Gramática, su objetivo debe ser el de enseñar la lengua en la forma más práctica mediante ejercicios y lecturas.

Debemos concluir diciendo que el profesor ha de saber mucha teoría del lenguaje, debe ser un científico de la lengua; aun cuando no trasmita al alumno todos esos conocimientos. El saber que el alumno trae de la lengua en su nivel técnico debe ser afianzado por el profesor y suministrarle, cuando sea muy necesario, el saber de la lengua en su nivel científico. Para seguir este procedimiento en la enseñanza de la lengua, recomendamos las siguientes normas:

- a) Limitar la nomenclatura en la teoría gramatical, a lo estrictamente esencial.
- b) Uso del método demostrativo a base de adecuados textos literarios donde el alumno pueda ver el lenguaje en sus mejores posibilidades.
- c) Uso del método descriptivo que permita que el alumno reconozca en forma intensiva la estructura de la lengua.

NOTA: Conferencia dictada por el profesor Eugenio Coseriu a los alumnos del Cuarto Año de la especialidad. Versión de las profesoras Isabel Boscán R. y María Teresa Rojas.



Camino a Letras 100

